



## MODE D'EMPLOI FM1200

---

Malaxeur



---

MISE EN GARDE :

Lire attentivement les instructions suivantes  
avant d'utiliser l'outil.



## Introduction

Attention! A lire avant la mise en service

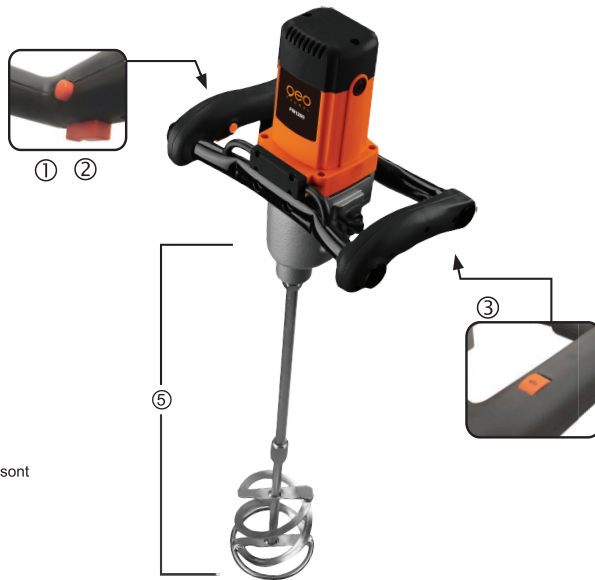
Avant la première mise en service, lisez attentivement et complètement le présent manuel. Le non respect d'instructions de sécurité et de manipulation peut entraîner des dommages corporels sérieux. Avant chaque utilisation, contrôlez que l'appareil soit en bon état. Ne mettez l'appareil en service que lorsque vous êtes familiarisé avec l'ensemble des fonctions. Assurez-vous de pouvoir arrêter l'appareil le plus rapidement possible en cas de danger. Un mode d'emploi est partie intégrante de l'appareil. Conservez soigneusement l'ensemble des documents et remettez-les pour une utilisation par un tiers.

## Utilisation conforme

- Cet outil est destiné au mélange de différentes matières liquides.
- Toute autre utilisation ou modification non conforme de l'appareil peut être source de graves dangers.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme.

## Éléments de commande

- ① Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- ② Bouton de verrouillage
- ③ Variateur de vitesse
- ④ Clé
- ⑤ Agitateur



Les accessoires représentés ou décrits ne sont pas tous compris dans la fourniture.

## Caractéristiques

Puissance	Régime à vide (1 <sup>er</sup> vitesse)	No speed (2 <sup>nd</sup> speed)	Ø agitateur	Poids	Classe de protection
1200W	150 – 500min <sup>-1</sup>	300 – 650 min <sup>-1</sup>	120mm	6,0 kg	II / □

## Sécurité

### Consignes de sécurité

- Pour travailler en toute sécurité avec cet outil, il est indispensable de lire attentivement cette notice d'utilisation et d'entretien et de se conformer strictement aux instructions dispensées.
- Respecter également les consignes de sécurité inhérentes à l'utilisation d'outils électriques.
- Contrôler le câble et la tige avant chaque mise en service. Faire réparer les défauts par un technicien.
- Cet outil ne doit pas être utilisé pour travailler dans des locaux humides, sous la pluie, dans le brouillard ou sous la neige, ni dans une atmosphère explosive.

FM1200 Widd 2

26/09/2020

- Vérifier si l'appareil est éteint avant de le brancher sur le réseau. Vérifier le cas échéant la position du commutateur correspondant.
- Prudence avec les cheveux longs et les bijoux. Travailler avec une tenue adéquate, couvrante, cintrée, et boutonnée.
- Fixer le récipient contenant les substances mélangées au sol de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger.
- Toujours faire dégager le câble vers l'arrière de l'outil. Ne pas tirer excessivement sur le câble, ni le poser ou tirer sur des arêtes vives.
- Toujours travailler en position stable et garder l'équilibre.
- Utiliser la poignée supplémentaire.
- Se préparer à compenser le couple au démarrage.

## Utilisation

### Mise en service et application

Une application non conforme peut endommager l'outil.

Veillez donc observer les instructions ci-dessous :

- Exclusivement utiliser des outils jusqu'au diamètre spécifié
- Ne pas charger l'outil de manière telle que le régime baisse fortement ou que le moteur s'arrête.
- Contrôler si les indications de la plaque signalétique correspondent à la tension réelle du réseau. Les outils indiqués pour 230 V peuvent aussi fonctionner sur 220 V / 240 V.

### Serrer l'agitateur

Visser l'outil avec l'embout M 14 le plus possible dans le mandrin et le serrer avec la clé de 22 fourni comme accessoire.

### Allumage et Arrêt

Pour mettre l'outil en marche, appuyer sur l'interrupteur et le maintenir enfoncé. L'outil s'éteint lorsque vous relâchez l'interrupteur.

### Fonctionnement permanent

Fonctionnement permanent Marche : appuyer à fond sur l'interrupteur et en même temps sur le bouton de verrouillage. L'interrupteur est alors bloqué et le fonctionnement permanent activé.

Fonctionnement permanent Arrêt : appuyer de nouveau sur l'interrupteur et le relâcher. Le blocage de l'interrupteur est libéré et le fonctionnement permanent arrêté.

### Démontage de l'outil (agitateur)

Placer la clé plate de 22 sur l'écrou hexagonal de l'extrémité de l'outil (agitateur) et dévisser celui-ci du porte outil en tournant à gauche.

### Électronique du moteur / commande de l'électronique du moteur

### Limitation du courant de démarrage

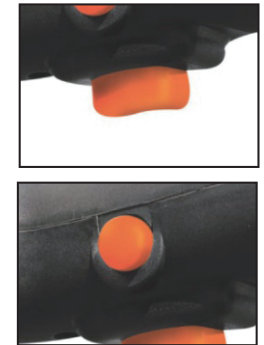
Le démarrage progressif à régulation électronique garantit un démarrage sans à-coups. Ceci présente en outre l'avantage de prévenir toute projection des liquides à la mise en marche de l'outil. Grâce au faible courant de démarrage, un fusible 16 A suffit pour protéger l'outil.

### Réduction du régime à vide

L'électronique diminue le régime de l'outil lorsque celui-ci marche à vide. Ceci permet de réduire le niveau sonore ainsi que l'usure du moteur et des engrenages.

### Présélection du régime

Le sélecteur de vitesse permet de pré régler progressivement le régime. Le régime requis dépend du type de liquides mélangés, il est recommandé d'effectuer un essai pratique.



26/09/2020

FM1200 Widd 3



### Régulateur électronique

Le régulateur électronique maintient le régime presque constant à vide et sous charge. Ceci assure un mélange régulier des liquides.

### Protection électronique contre les surcharges

En cas de surcharge extrême de l'outil, une protection électronique de surcharge protège le moteur contre les endommagements. Dans un tel cas, le moteur s'arrête et ne redémarre que lorsque la charge est réduite.

### Protection thermique contre les surcharges

Afin de protéger l'outil contre les surchauffes en cas de charge permanente élevée, l'électronique de sécurité arrête le moteur si sa température dépasse le seuil critique. Après un refroidissement pendant environ 3 à 5 min., l'outil est de nouveau prêt à utiliser sous pleine charge. Si l'outil est chaud, la protection thermique contre les surcharges réagit plus tôt.

### Stockage

Uniquement stocker l'outil dans un endroit sec et à l'abri du gel. S'assurer que l'outil est stocké hors de portée des enfants.

### Maintenance et nettoyage

- o Débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer toutes les tâches de nettoyage.
- o Éviter toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'outil. Utiliser un chiffon doux pour essuyer le boîtier. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou détergent attaquant le plastique.
- o Il est vivement recommandé de nettoyer les agitateurs directement après avoir terminé le travail.
- o Nettoyer régulièrement les fentes de ventilation du boîtier.
- o Si les charbons sont usés, l'outil s'éteint automatiquement. Il convient alors d'envoyer l'outil pour maintenance au S.A.V. (voir documents de garantie ci-joints).
- o Au bout d'env. 100 heures de travail, contrôler les charbons et le cas échéant les remplacer et nettoyer le carter moteur.
- o Au bout d'env. 200 heures de travail, renouveler la lubrification du carter moteur

ATTENTION ! Afin de conserver l'isolation, l'outil doit ensuite être soumis à un contrôle technique de sécurité. Pour cette raison, ces travaux doivent uniquement être exécutés dans un atelier SAV agréé.

### Élimination

### Mise au rebut

Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations relatives à la protection de l'environnement. Les éléments en plastique sont marqués pour permettre un recyclage écologique.

### Déclaration de conformité

La société geo-FENNEL, DE-Baunatal, déclare par la présente que l'appareil désigné ci-dessous, en raison de sa conception et fabrication, ainsi que dans les exécutions distribuées, est conforme aux spécifications de sécurité et de santé des directives CE applicables. Toute modification de l'appareil effectuée sans notre consentement annule cette déclaration.

### Directives CE applicables

Directive CE Machines: 2006/42/EC

Directive CE Compatibilité électromagnétique: 2014/30/EU



### Normes harmonisées appliquées

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

# OPERATORS MANUAL FM1200

## Universal Mixer

### WARNING:

Please read the following instruction carefully before the tool used.

### Introduction

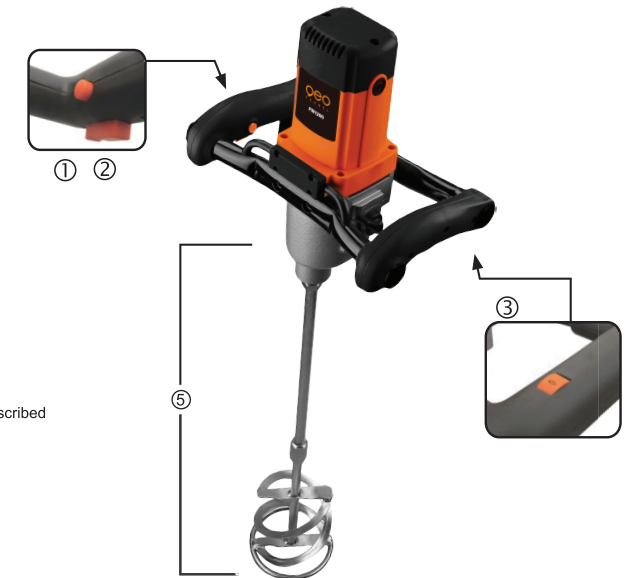
#### Caution! You should read this document before using the tool

Before the first use of the tool, please read carefully and totally this manual. The non-observance of the safety and handling instructions may cause severe bodily injuries. Before each use, check the tool is in good operating condition. Only use the tool when you are familiarised with all its functions. Make sure you can stop the tool as fast as possible in case of danger. Operating instructions constitute an integral part of the tool. Please, keep all the documents and give them to the other persons who want to use the tool.

#### Compliant use

- o This tool is intended to mix different liquid materials.
- o Any other non compliant use or modification of the tool may result in serious danger.
- o The manufacturer disclaims all responsibility for damages resulting from non compliant use.

#### Control components



- ① Switch ON/OFF
- ② Lock button
- ③ Speed selector
- ④ Wrench
- ⑤ Agitator

The accessories represented or described are not all provided.

## Features

Power	No-load speed (1 <sup>st</sup> speed)	No-load speed (2 <sup>nd</sup> speed)	Ø agitator	Weight	Protection level
1200W	150 – 500min <sup>-1</sup>	300 – 650 min <sup>-1</sup>	120mm	6.0 kg	II / □

## Safety

### Safety instructions

- o To work as safely as possible with this tool, it is necessary to carefully read these operating and maintenance instructions and to strictly comply with them.
- o You should also comply with the safety instructions inherent in the use of electrical tools.
- o Check the cord and the plug before each use. Make the defects repair by a technician.
- o This tool should not be used in wet premises, rain, fog, snow, or in an explosive atmosphere.
- o Check if the tool is off before plugging it to the mains. Should the case arise, check the position of the corresponding commutator.
- o Use extreme caution with long hair and jewels. Work with appropriate, protective, waisted and buttoned clothes.
- o Fix the container with the mixed substances to the ground so as it cannot move.
- o Always set the cord at the rear of the tool. Do not excessively pull on the cord; do not put or pull on sharp edges.
- o Always work as steadily as possible, and keep your balance.
- o Use the additional handle.
- o Be ready to compensate for the torque when the tool starts working.

## Use

### Commissioning and application

A non compliant application may damage the tool. Please, comply with the below instructions:

- o Exclusively use tools with specified diameter
- o Do not load the tool in such way the speed strongly reduces or the motor stops.
- o Check if the indications on the rating plate correspond to the real tension of the mains. The tools indicated for 230 V can also run on 220 V / 240 V.

### Tighten the agitator

Screw as much as possible the tool with the M 14 x 2 tip in the chuck, and screw it with the 22 wrench provided as accessory.

### Starting and Stop

To start the tool, press on the switch and keep on pressing it. The tool stops when you release the switch.

### Permanent operation

Permanent operation Starting: press entirely on the switch and at the same time on the lock button. The switch is then blocked and permanent operation is activated. Permanent operation Stop: press again on the switch and then, release it. The switch locking is released and the permanent operation is stopped.

### Disassembling the tool (agitator)

Locate the 22 flat wrench on the hexagonal nut situated at the end of the tool (agitator), and then unscrew it from the chunk by turning on the left.



## Electronic components of the motor / control of the motor electronic components

### Starting current limitation

Slow-speed starting with electronic control guarantees smooth starting. It also has the advantage to avoid any projection of the liquids when the tool starts working. Thanks to the low current when starting, a 16 A fuse is enough to protect the tool.

### No-load speed reduction

The electronic components reduce the speed of the tool when it works with no load. It allows reducing the sound level, as well as the motor and gears wear.

### Speed preselection

The speed selector allows to progressively presetting the speed. The required speed depends on the type of mixed liquids, it is recommended to perform a field trial



## Electronic control

The electronic control keeps the speed almost constant without and with load. Thus, steady mixing of the liquids is possible.

## Electronic protection against overloads

In the event of extreme overload of the tool, an overload electronic protection protects the motor against damages. In such a case, the motor stops and only starts again when the load has been reduced.

## Heat protection against overloads

EC directive Machines: 2006/42/EC

EC directive Electromagnetic compatibility: 2014/30/EU

## Applied harmonised standards

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

# MANUAL FM1200

## Kit Mezclador Universal

### ADVERTENCIA:

Por favor lea atentamente las instrucciones antes de utilizar esta herramienta.

### Introducción

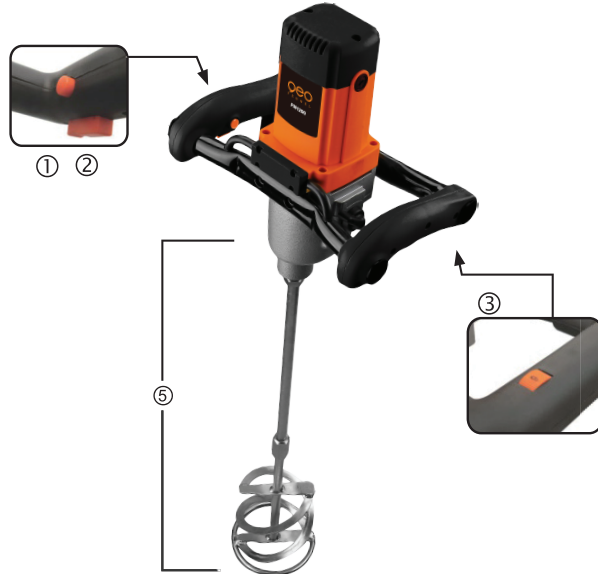
#### Cuidado! Leer antes de la puesta en servicio

Antes de la primera puesta en servicio, leer total y atentamente el presente manual. El no respeto de las instrucciones de seguridad y manipulación puede provocar lesiones corporales graves. Antes de cada uso, comprobar que el aparato sea en buen estado. Sólo poner en servicio el aparato después de familiarizarse con todas las funciones. Asegurarse de poder detener el aparato lo más rápido en caso de peligro. Las instrucciones de empleo son parte integrante del aparato. Conservar cuidadosamente todos los documentos y darlos a las otras personas que quieren usar el aparato.

#### Uso conforme

- o Este aparato se usa para mezclar distintas materias líquidas.
- o Cualquier otro uso o modificación no conforme del aparato puede provocar peligros graves.
- o El fabricante declina toda responsabilidad para los daños provocados por un uso no conforme.

#### Dispositivo de mando



- ① Interruptor MARCHA/PARADA
- ② Botón de enclavamiento
- ③ Selector de velocidad
- ④ Llave
- ⑤ Agitador

Los accesorios representados o descritos no son todos proveídos.

### Características

Potencia	Velocidad sin carga (1ª velocidad)	Velocidad (2ª velocidad)	Ø agitador	Peso	Clase de protección
1200W	150 – 500min <sup>-1</sup>	300 – 650 min <sup>-1</sup>	120mm	6.0 kg	II / □

### Seguridad

#### Instrucciones de seguridad

- o Para trabajar en toda seguridad con este aparato, es imprescindible leer atentamente las instrucciones de uso y cuidado y conformarse estrictamente a las instrucciones dispensadas.
- o Respetar también las instrucciones de seguridad inherentes al uso de los aparatos eléctricos.
- o Comprobar el cable y el enchufe antes de cada puesta en servicio. Hacer reparar los defectos por un técnico.
- o Este aparato no debe usarse para trabajar en locales húmedos, en la lluvia, niebla o nieve, tampoco en un aire explosivo.
- o Comprobar si el aparato está apagado antes de enchufarlo en la red. Comprobar, llegado el caso, la posición del conmutador correspondiente.
- o Cuidado con el pelo largo y las joyas. Trabajar con ropa adecuada, protectora, percha y abrochada.
- o Fijar el recipiente conteniendo las sustancias mezcladas en el suelo para que no pueda mover.
- o Siempre colocar el cable detrás del aparato. No tirar excesivamente del cable, tampoco colocarlo o tirarlo en aristas.
- o Siempre trabajar en posición estable y mantener el equilibrio.
- o Usar la empuñadura suplementaria.
- o Estar dispuesto a compensar el par en la puesta en marcha.

### Uso

#### Puesta en servicio y aplicación

Una aplicación no conforme puede deteriorar el aparato. Entonces, se deben respetar las instrucciones más abajo:

- o Usar exclusivamente herramientas con diámetro específico.
- o No cargar el aparato de tal manera que la velocidad baje fuertemente o que el motor se detenga.
- o Comprobar si las indicaciones de la placa de características corresponden a la tensión real de la red. Los aparatos indicados con 230 V pueden también usarse con 220 V / 240 V.

#### Apretar el agitador

Atornillar lo más posible el aparato con la extremidad M 14 x 2 en el mandril, y apretarlo con la llave 22 proveída como accesorio.

#### Marcha y parada

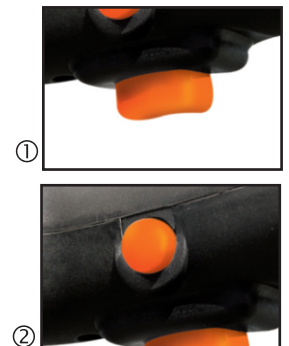
Para poner el aparato en servicio, apretar el interruptor ① y mantenerlo así. El aparato se apaga cuando se relaja el interruptor ①.

#### Funcionamiento permanente

Funcionamiento permanente Marcha: apretar totalmente el interruptor ① y al mismo tiempo, apretar el botón de enclavamiento ②. El interruptor ① está bloqueado y el funcionamiento permanente está activado.

Funcionamiento permanente Parada: apretar otra vez el interruptor ① y relajarlo. El enclavamiento del interruptor ① está liberado y el funcionamiento permanente está parado.

#### Desmontaje del aparato (agitador)



Colocar la llave 22 ③ en la tuerca hexagonal de la extremidad del aparato (agitador) y destornillarla girando a la izquierda.

#### Electrónica del motor / mando de la electrónica del motor

Limitación de la corriente de arranque

El arranque progresivo con gestión electrónica garantiza un arranque sin sacudidas. Además, eso tiene la ventaja de prevenir toda proyección de los líquidos cuando el aparato arranca. Gracias a la corriente de arranque débil, un fusible 16 A es suficiente para proteger el aparato.



Regulador electrónico

El regulador electrónico mantiene la velocidad casi constante sin y con carga. Eso asegura una mezcla regular de los líquidos.

Protección electrónica contra las sobrecargas

En caso de sobrecarga extrema del aparato, una protección electrónica de sobrecarga protege el motor contra los deterioros. En tal caso, el motor se detiene y sólo arranca de nuevo cuando la carga se ha reducido.

Protección térmica contra las sobrecargas

Para proteger el aparato contra los sobrecalentamientos en caso de carga permanente elevada, la electrónica de seguridad detiene el motor si su temperatura sobrepasa la carga crítica. Después de enfriar durante aproximadamente 3 hasta 5 min., el aparato está de nuevo dispuesto a funcionar con plena carga. Si el aparato está caliente, la protección térmica contra las sobrecargas reacciona más rápido.

#### Almacenaje

Sólo almacenar el aparato en un lugar seco y al abrigo de la helada. Asegurarse que el aparato está almacenado fuera del alcance de los niños.

#### Mantenimiento y limpieza

- o Desenchufar el enchufe de alimentación de red de la toma de corriente antes de realizar cualquiera limpieza.
- o Evitar toda infiltración de líquidos en la caja del aparato. Usar un trapo suave para limpiar la caja. Nunca usar gasolina, disolvente o detergente atacando el plástico.
- o Es muy recomendado limpiar los agitadores directamente después de usar el aparato.
- o Limpiar regularmente las ranuras de ventilación de la caja.
- o Si los carbones son usados, el aparato se apaga automáticamente. Conviene entonces mandar el aparato para mantenimiento al servicio de postventa (referirse a los documentos de garantía adjuntos).
- o Después de aproximadamente 100 horas de funcionamiento, comprobar las escobillas de carbón y llegado el caso, reemplazarlos y limpiar el cárter del motor.
- o Después de aproximadamente 200 horas de funcionamiento, lubricar el cárter del motor de nuevo.

**CUIDADO!** Para conservar su aislamiento, el aparato debe luego ser sometido a un control técnico de seguridad. Por eso, estos trabajos sólo deben ser realizados por un centro de postventa autorizado.

#### Eliminación

Desecho

Realizar el desecho del aparato, de los accesorios y del embalaje conforme a las reglamentaciones relativas a la protección del medio ambiente. Los elementos en plástico son marcados para permitir un reciclaje ecológico.

#### Declaración de conformidad

La sociedad geo-FENNEL, DE-Baunatal, declara con este documento que el aparato designado más abajo, por su concepción y fabricación, así como en las ejecuciones distribuidas, es conforme a las especificaciones de seguridad y de salud de las directivas CE aplicables. Toda modificación del aparato realizada sin nuestro consentimiento anula esta declaración.

Directivas CE aplicables

Directiva CE Máquinas: 2006/42/EC

Directiva CE Compatibilidad electromagnética: 2014/30/EU

Normas armonizadas aplicadas

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

# MANUAL FM1200

## Conjunto Misturador Universal

### AVISO :

Leia com atenção as seguintes instruções antes de utilizar a ferramenta.

### Introdução

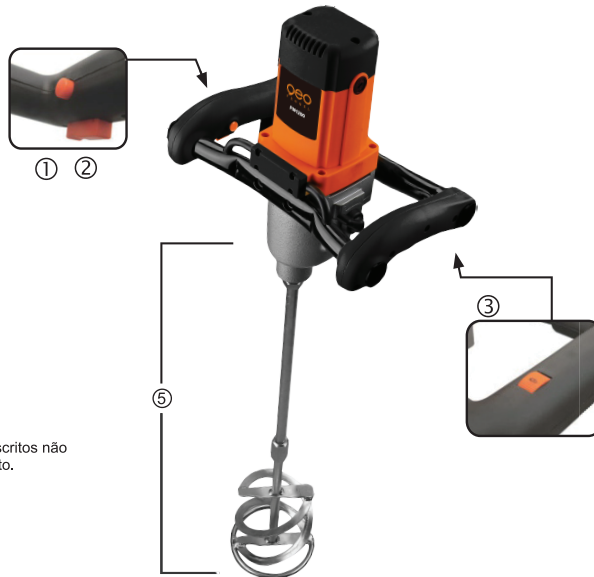
#### Atenção! Ler antes da utilização

Antes de utilizar pela primeira vez, ler atentamente e na íntegra o presente manual. O desrespeito pelas instruções de segurança e de manipulação pode levar a sérios danos corporais. Antes de cada utilização, verifique se o aparelho se encontra em bom estado. Não accione o aparelho até se encontrar familiarizado com o conjunto das funções. Assegure-se que consegue parar o aparelho o mais rapidamente possível em caso de perigo. Um manual de utilização é parte integrante deste aparelho. Conserve cuidadosamente o conjunto dos documentos e guarde-os para uma utilização por terceiros.

#### Utilização em conformidade

- o Esta ferramenta é destinada à mistura de diferentes matérias líquidas.
- o Qualquer outra utilização ou modificação não conforme da ferramenta pode originar graves perigos.
- o O construtor declina toda e qualquer responsabilidade pelos estragos provocados por uma utilização não conforme.

#### Elementos de comando



- ① Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- ② Botão de bloqueio
- ③ Selector de velocidade
- ④ Chave
- ⑤ Agitador

Os acessórios representados ou descritos não estão todos incluídos no fornecimento.

### Características

Potencia	Regime em vazio (1ª velocidade)	Speed (2nd speed)	Ø agitador	Peso	Clase de protección
1200W	150 – 500min <sup>-1</sup>	300 – 650 min <sup>-1</sup>	120mm	6.0 kg	II /

### Segurança

#### Conselhos de segurança

- o Para trabalhar em completa segurança com esta ferramenta, é indispensável ler com atenção esta informação de utilização e de manutenção e agir em estrita conformidade com as instruções apresentadas.
- o Respeitar igualmente os conselhos de segurança inerentes à utilização de ferramentas eléctricas.
- o Controlar o cabo e a trefa antes de cada utilização. A reparação das avarias deve ser feita por um técnico.
- o Esta ferramenta não deve ser utilizada para trabalhar em locais húmidos, sob a chuva, nevoeiro, ou neve, nem numa atmosfera explosiva.
- o Verificar se o aparelho está desligado antes de o ligar à corrente. Verificar, se for caso disso, a posição do comutador correspondente.
- o Ter cuidado com cabelos compridos e com bijutarias. Trabalhar com um vestuário adequado, cintado e devidamente abotoado.
- o Fixar o recipiente que contém as substâncias misturadas ao chão, de maneira a que ele não se possa mexer.
- o Tenha sempre atenção para que o cabo se posicione na parte de trás da ferramenta. Não esticar excessivamente o cabo, sem pousá-lo ou esticá-lo sobre arestas vivas.
- o Trabalhe sempre em posição estável e de forma a guardar o equilíbrio.
- o Utilizar a pega suplementar.
- o Preparar-se a compensar o movimento de desligar a ferramenta.

### Utilização

#### Utilização e aplicação

Uma aplicação não conforme pode danificar a ferramenta. Queira, por isso, observar as seguintes instruções:

- o Utilizar exclusivamente ferramentas até ao diâmetro especificado
- o Não carregar a ferramenta de maneira tal que o regime baixe fortemente ou que o motor pare.
- o Controlar se as indicações da placa sinalética correspondem à tensão real da rede. As ferramentas indicadas para 230 V podem também funcionar com 220 V / 240 V.

#### Apertar o agitador

Aparafusar a ferramenta com a ponteira M 14 x 2 o mais possível no mandril e apertá-la com a chave de 22 fornecida como acessório.

#### Ligar e Desligar

Para colocar a ferramenta em funcionamento, pressionar o interruptor ① e mantê-lo pressionado. A ferramenta desligar-se-á assim que libertar o interruptor ①.

#### Funcionamento permanente

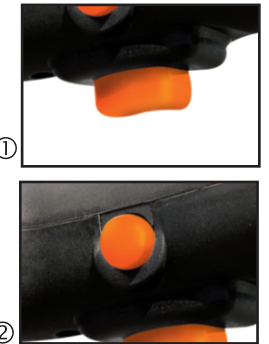
Funcionamento permanente Ligar: pressionar o interruptor ① e, ao mesmo tempo, o botão de bloqueio ②. O interruptor ① está agora bloqueado e o funcionamento permanente activado.

Funcionamento permanente Desligar: pressionar de novo o interruptor ① e libertá-lo. O bloqueio do interruptor ① está agora desengatado e o funcionamento permanente parado.

#### Desmontagem da ferramenta (agitador)

Colocar a chave de bocas de 22 ④ sobre a porca hexagonal da extremidade da ferramenta (agitador) e desaparafusá-lo do porta ferramentas, girando para a esquerda.

#### Electrónica do motor / comando da electrónica do motor




#### Limitação da corrente de arranque

O arranque progressivo de regulação electrónica garante um arranque sem solavancos. Para além disso, este tipo de arranque apresenta a vantagem de prevenir qualquer projecção de líquidos, quando se liga a ferramenta. Graças à fraca corrente de arranque, um fusível de 16 A é suficiente para proteger a ferramenta.

#### Redução do regime em vazio

A electrónica diminui o regime da ferramenta assim que esta trabalhe em vazio, o que permite reduzir o nível sonoro assim como o desgaste do motor e das engrenagens.

#### Pré selecção do regime

O selector de velocidade  permite pré-regular progressivamente o regime. O regime escolhido depende do tipo de líquidos misturados, recomenda-se, no entanto, que se efectue um ensaio prático.



#### Protecção térmica contra as sobrecargas

Para proteger a ferramenta contra os sobreaquecimentos em caso de carga permanente elevada, a electrónica de segurança pára o motor se a temperatura ultrapassar um valor limiar crítico. Após o arrefecimento de cerca de 3 a 5 min., a ferramenta está de novo pronta a utilizar em plena carga. Se a ferramenta estiver quente, a protecção térmica contra as sobrecargas reage demasiado cedo.

#### Armazenagem

Guardar a ferramenta apenas em local seco e ao abrigo do gelo. Assegure-se que a ferramenta é acondicionada em local longe do alcance das crianças.

#### Manutenção e limpeza

- o Desligar a ferramenta da tomada de corrente antes de efectuar qualquer tarefa de limpeza.
- o Evitar qualquer infiltração de líquidos na caixa da ferramenta. Utilizar um pano suave para limpar a caixa. Nunca utilizar gasolina, solvente ou detergente que agrida o plástico.
- o Recomenda-se vivamente que os agitadores sejam limpos directamente após terminar o trabalho.
- o Limpar regularmente as fendas de ventilação da caixa.
- o Se são utilizados carbonos, a ferramenta desliga-se automaticamente. É conveniente levar a ferramenta para manutenção ao S.A.V. (ver documentos de garantia em anexo).
- o Ao fim de cerca de 100 horas de trabalho, controlar as escovas de carbono e, se for caso disso, substituí-las e limpar o carter motor.
- o Ao fim de cerca de 200 horas de trabalho, renovar a lubrificação do carter motor

**ATENÇÃO !** Para conservar o isolamento, a ferramenta deve em seguida ser submetida a um controlo técnico de segurança. Por essa razão, estes trabalhos devem unicamente ser executados num atelier SAV autorizado.

#### Eliminação

##### Reciclagem

Efectuar a reciclagem do aparelho, dos acessórios e da embalagem de acordo com as regulamentações relativas à protecção do ambiente. Os elementos de plástico encontram-se marcados para permitir uma reciclagem ecológica.

#### Declaração de conformidade

A sociedade geo-FENNEL, DE-Baunatal, declara pela presente que o aparelho acima designado, tanto no que se refere à sua concepção e fabricação, como às implementações distribuídas, encontra-se em conformidade com as especificações de segurança e saúde das directivas CE aplicáveis. Quaisquer alterações ao aparelho efectuadas sem o nosso consentimento anulam esta declaração.

#### Directivas CE aplicáveis

Directiva CE Máquinas: 2006/42/EC

Directiva CE Compatibilidade electromagnética: 2014/30/EU

#### Normas harmonizadas aplicadas

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013



# MANUALE FM1200

## Kit per Miscelatore Universale

### ATTENZIONE:

Prima di usare l'utensile, leggere attentamente e comprendere le istruzioni.

### Introduzione

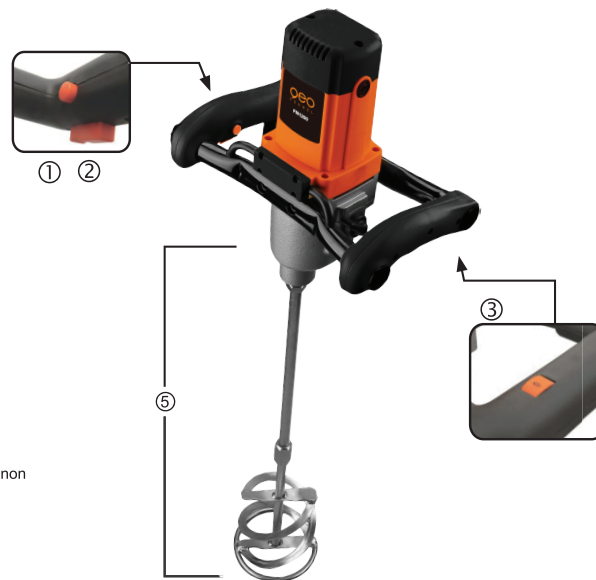
#### Attenzione! Leggere prima della messa in servizio

Prima dell'utilizzo, leggere attentamente ed interamente il presente manuale. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e di manipolazione può generare danni gravi alle persone. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio sia in buono stato. Non utilizzare l'apparecchio se non si è acquisita dimestichezza con l'insieme delle funzioni dell'elettrodomestico. Assicurarsi di poter fermare l'apparecchio il più rapidamente possibile in caso di pericolo. Le istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Conservare con cura i documenti e trasmetterli agli altri utilizzatori.

#### Utilizzo conforme alle norme

- o La macchina è progettata per mescolare diversi materiali liquidi.
- o Qualsiasi altro impiego o modifica non conforme dell'apparecchio può esporre a gravi pericoli.
- o Il costruttore respinge ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso non conforme.

#### Comandi



- ① Interruttore AVVIO/ARRESTO
- ② Tasto di bloccaggio
- ③ Selettore di velocità
- ④ Chiave
- ⑤ Agitatore

Gli accessori rappresentati o descritti non sono tutti compresi nelle forniture.

### Caratteristiche

Potencia	Regime a vuoto (1ª marcia)	speed (2ª speed)	Ø agitatore	Peso	Clase de protección
1200W	150 – 500min <sup>-1</sup>	300 – 650 min <sup>-1</sup>	120mm	6.0 kg	II / □

### Sicurezza

#### Indicazioni di sicurezza

- o Per lavorare in tutta sicurezza con l'elettrodomestico, è necessario leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e la manutenzione e conformarsi strettamente alle indicazioni in esse contenute.
- o Rispettare anche le indicazioni di sicurezza inerenti l'utilizzo degli elettrodomestici.
- o Controllare il cavo e la presa elettrica prima d'ogni messa in servizio. Far riparare le parti danneggiate da un tecnico.
- o L'elettrodomestico non dev'essere utilizzato per lavorare in ambiente umido, sotto la pioggia, nella nebbia o sotto la neve, o in ambiente esplosivo.
- o Verificare che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica. Verificare la posizione del commutatore corrispondente.
- o Far attenzione ai capelli lunghi ed ai gioielli che potrebbero rimanere impigliati. Lavorare indossando vestiti adeguati, coprenti, aderenti ed abbottonati.
- o Fissare al suolo il recipiente con le sostanze mescolate di modo che non possa spostarsi.
- o Posizionare sempre il cavo dietro all'apparecchio. Non tirare sul cavo e non poggiarlo o sfregarlo su spigoli taglienti.
- o Lavorare sempre in posizione stabile e rimanere in equilibrio.
- o Servirsi dell'impugnatura supplementare.
- o Prepararsi a compensare la coppia al momento dell'avvio.

### Utilizzo

#### Messa in servizio e applicazione

Un'applicazione non conforme può danneggiare l'apparecchio. Si prega di osservare le istruzioni seguenti:

- o Utilizzare esclusivamente utensili del diametro specificato.
- o Non caricare l'elettrodomestico di modo che il regime diminuisca troppo e che il motore si fermi.
- o Controllare che le indicazioni scritte sulla targhetta corrispondano alla tensione effettiva della rete elettrica. Gli elettrodomestici adatti a 230 V possono funzionare anche su 220 V / 240 V.

#### Stringere l'agitatore:

Avvitare il più possibile la frusta con la punta M 14 x 2 nel mandrino e stringerla con la chiave da 22 fornita come accessorio.

#### Avvio e arresto

Per avviare l'elettrodomestico spingere sull'interruttore ① e mantenerlo premuto. L'elettrodomestico si spegne rilasciando l'interruttore.

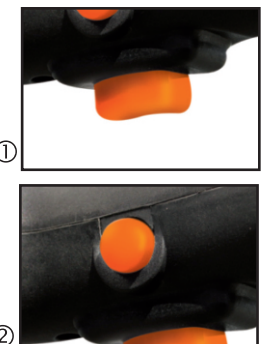
#### Funzionamento continuo

Funzionamento continuo MARCIA: premere a fondo l'interruttore ① contemporaneamente al tasto di bloccaggio ②. L'interruttore ① è ora bloccato ed il funzionamento ininterrotto attivato.

Funzionamento continuo ARRESTO: premere di nuovo sull'interruttore ① e rilasciarlo. L'interruttore ① è ora libero ed il funzionamento è bloccato.

#### Smontaggio della frusta (agitatore)

Collocare la chiave ④ da 22 sul dado esagonale della frusta (agitatore) e svitarlo dal mandrino girando in senso antiorario.





#### Elettronica del motore/comando dell'elettronica del motore

##### Limitazione della corrente d'avvio

L'avvio graduale a regolazione elettronica garantisce un avvio senza contraccolpi. Ciò presenta inoltre il vantaggio di prevenire la proiezione di liquidi al momento della messa in moto. Data la debole corrente d'avvio, basta un fusibile da 16 A per proteggere l'attrezzo.

##### Riduzione del regime a vuoto

Il dispositivo elettronico diminuisce il regime dell'attrezzo, quando gira a vuoto. In questo modo si riducono anche il livello sonoro e l'usura del motore e degli ingranaggi.



##### Protezione elettronica contro il sovraccarico

Il caso di sovraccarico dell'attrezzo, una protezione elettronica dal sovraccarico protegge il motore dai danni: il motore si arresta, e riparte solo dopo che il carico è stato ridotto.

##### Protezione elettronica contro il surriscaldamento

In caso di carico permanente elevato, il dispositivo elettronico di sicurezza arresta il motore, se la temperatura supera la soglia critica, al fine di proteggere l'attrezzo dal surriscaldamento. Dopo un raffreddamento di circa 3-5 minuti, l'elettroattrezzo è di nuovo pronto per l'utilizzo a pieno carico. Se l'elettroattrezzo è caldo, la protezione termica contro il sovraccarico si attiva prima.

#### Custodia

Riporre l'elettroattrezzo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Assicurarsi che l'attrezzo non sia a portata dei bambini.

#### Manutenzione e pulizia

- o Staccare la spina dalla presa elettrica di rete prima di procedere alla pulizia dell'elettroattrezzo.
- o Evitare qualsiasi iniezione di liquido nell'involucro dell'elettroattrezzo. Servirsi di un panno morbido per ripulire il rivestimento. Non impiegare mai benzina, solventi o detersivi che aggrediscono la plastica.
- o Si consiglia di pulire le fruste appena finito il lavoro.
- o Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'involucro.
- o Se le spazzole carbone sono usurate, l'elettroattrezzo si spegne automaticamente. Bisogna allora mandare l'elettroattrezzo in manutenzione al Servizio assistenza (cfr. documenti di garanzia allegati).
- o Dopo circa 100 ore di lavoro, controllare le spazzole carbone e, in caso, sostituirle e pulire il carter del motore.
- o Lubrificare il carter del motore ogni 200 ore di lavoro.

#### **AVVERTENZA**

Per garantire l'isolamento elettrico, l'elettroattrezzo deve essere in seguito sottoposto ad un controllo tecnico di sicurezza. Per questo motivo, tali interventi devono essere unicamente effettuati da un laboratorio in un centro assistenza riconosciuto.

#### Smistamento

Procedere allo smistamento dell'apparecchio, degli accessori e dell'imballaggio in osservanza delle leggi relative alla protezione dell'ambiente. Gli elementi in plastica sono contrassegnati per permettere il riciclaggio ecologico.

#### Dichiarazione di conformità

La società geo-FENNEL, DE-Baunatal, dichiara con la presente che l'elettroattrezzo di seguito descritto è conforme, nella progettazione e nella fabbricazione nonché nei prodotti distribuiti, ai requisiti di sicurezza e salute delle direttive CE applicabili. Qualsiasi modifica dell'elettroattrezzo, praticata senza previa autorizzazione della società Metland, annulla la dichiarazione di cui sopra.

##### Direttive CE applicabili

Direttiva CE Macchine: 2006/42/EC

Direttiva CE Compatibilità elettromagnetica: 2014/30/EU

##### Norme armonizzate applicate

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## FM1200

### Rührwerk

#### WICHTIGER HINWEIS:

Diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig lesen.

#### Einleitung

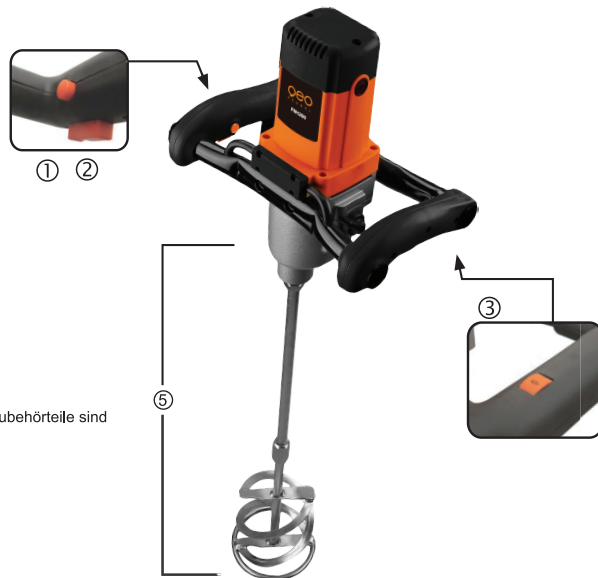
##### Achtung! Vor Inbetriebnahme lesen

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die vorliegende Anleitung sorgfältig und vollständig durch. Das Nichtbeachten von Sicherheitsanweisungen oder Bedienanleitungen kann zu schweren Verletzungen führen. Achten Sie vor jeder Benutzung auf den einwandfreien Zustand des Gerätes. Starten Sie das Gerät nicht, solange Sie nicht mit der Gesamtheit der Funktionen vertraut sind. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät im Gefahrenfall schnellstmöglich abschalten können. Ein Bedienhandbuch ist integraler Bestandteil des Gerätes. Bewahren Sie alle zugehörigen Dokumente gut auf und sorgen Sie dafür, dass diese auch Dritten für eine eventuelle Benutzung zur Verfügung gestellt werden.

#### Sachgemäße Verwendung

- o Dieses Gerät dient dem Vermischen verschiedener Flüssigkeiten.
- o Jede andere - unsachgemäße - Verwendung oder Änderungen des Gerätes kann höchst gefährliche Konsequenzen haben.
- o Der Hersteller weist jede Verantwortung für Schäden zurück, die auf solche unsachgemäßen Verwendungen zurückzuführen sind.

#### Bedienelemente



- ① Ein-/Ausschalter
- ② Arretierschalter
- ③ Geschwindigkeitswahlschalter
- ④ Flachslüssel
- ⑤ Rührstab



Die aufgeführten oder beschriebenen Zubehörteile sind nicht alle im Lieferumfang enthalten.

#### Technische Angaben

Leistung	Leerlaufdrehzahl (Einstellung 1)	speed (2 <sup>nd</sup> speed)	Ø Rührstab	Gewicht	Schutzklasse
1200W	150 – 500min <sup>-1</sup>	300 – 650 min <sup>-1</sup>	120mm	6.0 kg	II / □

#### Sicherheit

##### Sicherheitshinweise

- o Für ein sicheres Arbeiten mit diesem Gerät ist es unerlässlich, die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung aufmerksam zu lesen und sich streng an die dort festgehaltenen Anweisungen zu halten.
- o Beachten Sie außerdem die für alle Elektrowerkzeuge geltenden allgemeinen Sicherheitsratschläge.
- o Kabel und Stecker für jeder Inbetriebnahme prüfen. Beschädigungen durch einen Techniker reparieren lassen.
- o Dieses Gerät darf weder in feuchten Umgebungen (Regen, Nebel oder Schnee) noch in Anwesenheit explosiver Gase verwendet werden.
- o Achten Sie darauf, dass das Gerät vor dem Anschluss an das Netz ausgeschaltet ist. Prüfen Sie hierzu die Stellung des entsprechenden Schalters.
- o Vorsicht bei langen Haaren und Schmuckstücken. Mit angemessener, abdeckender und zugeknöpfter Bekleidung arbeiten.
- o Den Behälter mit den zu mischenden Flüssigkeiten so am Boden  , dass sich der Behälter nicht bewegen kann.
- o Das Netzkabel stets hinter dem Werkzeug entlangführen. Nicht zu  am Kabel ziehen und es nicht in Kontakt mit scharfen Kanten bringen.
- o Stets in stabiler Gleichgewichtslage arbeiten.
- o Den Führunggriff verwenden.
- o Dem Einschalt Drehmoment entgegen wirken.

#### Bedienung

##### Einschalten und Rührvorgang

Eine nicht sachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen. Beachten Sie daher die folgenden Anweisungen :

- o Keine Werkzeugeinsätze oberhalb des angegebenen Durchmessers verwenden.
- o Das Gerät nicht so weit belasten, dass die Drehzahl stark abnimmt oder der Motor stehen bleibt.
- o Achten Sie darauf, dass die am Geräte markierte Gerätespannung mit der tatsächlichen Netzspannung übereinstimmt. Mit 230V markierte Geräte können auch mit 220V / 240V betrieben werden.

##### Befestigen Sie den Rührstab

Führen Sie den Werkzeugeinsatz mit dem M14x2-Gewinde so weit wie möglich in die Rührwerksspindel ein, und schrauben Sie ihn mit dem beiliegenden 22er-Schlüssel fest.

##### Einschalten und Abschalten

Um das Werkzeug in Betrieb zu nehmen, den Ein-/Ausschalter ① gedrückt halten. Nach Loslassen des Schalters schaltet sich das Gerät ab ①.

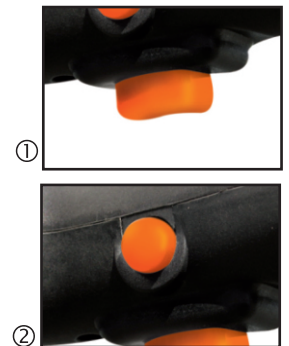
##### Dauerbetrieb

Einschalten des Dauerbetriebs: Drücken Sie fest auf den Ein-/Ausschalter ① und gleichzeitig die Arretiertaste ②. Der Schalter ① ist dann blockiert und das Gerät dauerhaft eingeschaltet.

Abschalten des Dauerbetriebs: Den Ein-/Ausschalter ① erneut drücken und loslassen. Die Sperrung des Schalters ① und der Dauerbetrieb werden dadurch aufgehoben.

##### Entfernen des Rührstabs

Den 22er-Flachslüssel ④ auf die Sechskantschraube am Ende des Rührstabes setzen und diesen durch Drehen nach Links abschrauben.



#### Motorelektronik / Regelung der Motorelektronik

##### Begrenzung des Einschaltstroms

Die elektronische Steuerung garantiert ein gleichmäßiges, ruckfreies Anlaufen. Dadurch wird auch ein Umherspritzen der Flüssigkeiten beim Einschalten des Gerätes vermieden. Durch den geringen Einschaltstrom reicht eine 16A-Sicherung zur Absicherung des Gerätes aus.

##### Verringerung der Leerlaufdrehzahl

Die Elektronik sorgt im Leerlaufbetrieb für eine Verringerung der Drehzahl. Dadurch wird die Geräuschkentwicklung und die Abnutzung von Motor und Getriebe vermindert.

##### Vorwahl der Drehzahl

Der Geschwindigkeitswahlschalter ③ erlaubt die Voreinstellung der Drehzahl. Die erforderliche Drehzahl hängt von der Art der zu mischenden Flüssigkeiten ab - ein Vorabtest ist empfehlenswert.



##### Elektronischer Überlastschutz

Bei extremer Überlastung des Gerätes schützt ein elektronischer Mechanismus den Motor vor Beschädigungen. In diesem Fall geht der Motor aus und startet erst nach einer Verringerung der Last wieder.

##### Schutz vor thermischer Überlastung

Zum Schutz des Gerätes gegen Überhitzung bei hoher Dauerbelastung schaltet die Sicherheitselektronik den Motor aus, wenn dieser eine bestimmte kritische Temperatur überschreitet. Nach einer Abkühlzeit von etwa 3 - 5 Min. ist das Gerät wieder unter Vollast einsatzbereit. Ist das Gerät heiß, schaltet sich der thermische Schutz gegen Überlast früher ein.

#### Lagerung

Das Gerät ausschließlich an einem trockenen, frostgeschützten Ort lagern. Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

#### Wartung und Reinigung

- o Trennen Sie vor jedem Reinigungsvorgang das Gerät vom Netz.
- o Vermeiden Sie jegliches Eindringen von Flüssigkeiten in das Gehäuse. Verwenden Sie zum Abwischen des Gehäuses ein weiches Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel - diese Stoffe würden das Plastik angreifen.
- o Es wird dringend empfohlen, die Rührstäbe direkt nach Beendigung der Arbeit zu reinigen.
- o Die Lüftungsschlitze des Gehäuses regelmäßig reinigen.
- o Sollten die Kohlebürsten abgenutzt sein, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall sollte das Gerät zur Wartung an das Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Garantiehinweise) gesendet werden.
- o Nach etwa 100 Betriebsstunden sollten die Kohlebürsten kontrolliert und im Bedarfsfall ersetzt werden, und die Motorummantelung gereinigt werden.
- o Nach etwa 200 Betriebsstunden sollte die Schmierung der Motorummantelung erneuert werden

**ACHTUNG!** Um die Isolierung zu gewährleisten, muss das Gerät einer Sicherheitskontrolle unterzogen werden. Aus diesem Grund dürfen diese Arbeiten ausschließlich in einem zugelassenen Reparaturzentrum durchgeführt werden.

#### Entsorgung

##### Abfallbeseitigung

Das Entsorgen des Gerätes, der Verpackung und der Zubehörteile ist gemäß geltender Umweltschutzbestimmungen durchzuführen. Plastikteile sind zwecks umweltgerechter Entsorgung gekennzeichnet.

#### Konformitätserklärung

Die Firma geo-FENNEL,DE-Baunatal, bestätigt hiermit, dass das im Folgenden genannte Gerät in Entwurf und Planung und Vertrieb den anwendbaren Sicherheits- und Gesundheitsrichtlinien der CE entspricht. Jegliche Änderung des Gerätes ohne unsere Zustimmung hat den Entzug dieser Bestätigung zur Folge.

Anwendbare CE-Richtlinien  
CE-Richtlinie für Maschinen 2006/42/EC  
CE-Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

##### Angewandte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN ISO 12100:2010  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

# HANDBOEK FM1200

## Universele Mixer Kit

### WAARSCHUWING:

Lees de volgende instructies aandachtig voor het gebruik van het toestel.

### Inleiding

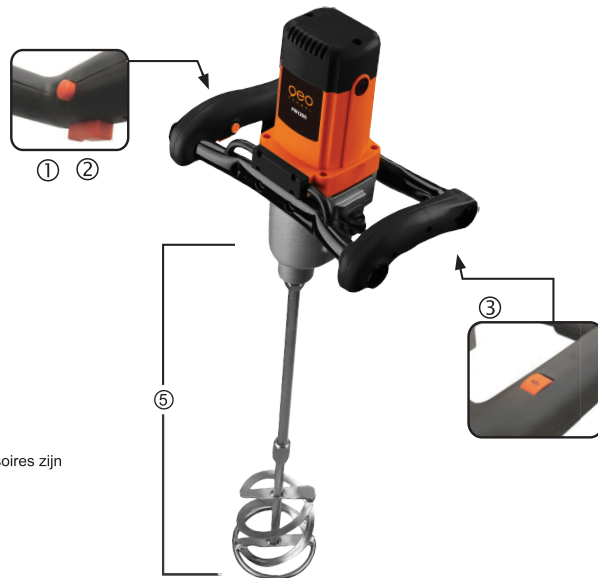
#### Opgelet! Te lezen voor gebruik van het toestel

Lees deze handleiding aandachtig en volledig. Het niet naleven van deze veiligheids- en gebruikshandleiding kan ernstige lichamelijke schade met zich brengen. Controleer, voor ieder gebruik, of het toestel in goede staat is. Gebruik het toestel niet als u niet vertrouwd bent met alle functies ervan. Zorg ervoor dat u het toestel zo snel mogelijk uitschakelt bij gevaar. De gebruikshandleiding hoort bij het toestel. Houd alle documenten nauwkeurig bij en geef ze door bij gebruik door een derde.

#### Geoorloofd gebruik

- o Dit toestel is bedoeld voor het mengen van verschillende vloeistoffen.
- o Elke vorm van ongeoorloofd gebruik of wijziging van het toestel kan een groot gevaar betekenen.
- o De constructeur is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door ongeoorloofd gebruik.

#### Besturingselementen



- ① Onderbreker AAN/UIT
- ② Vergrendelingsknop
- ③ Snelheidsknop
- ④ Sleutel
- ⑤ Roerstaaf

De voorgestelde en beschreven accessoires zijn niet bij levering inbegrepen.

### Eigenschappen

Leistung	Onbelast toerental (1 <sup>st</sup> snelheid)	Maximale snelheid (2 <sup>nd</sup> speed)	Ø roerstaaf	Gewicht	Schutz klasse
1200W	150 – 500min <sup>-1</sup>	650 min <sup>-1</sup>	120mm	6,0 kg	II / □

### Veiligheid

#### Veiligheidsvoorschriften

- o Om op een veilige manier met dit toestel te werken, is het noodzakelijk deze gebruiks- en onderhoudsvoorschriften aandachtig te lezen en de vermelde instructies te volgen.
- o Leef ook de veiligheidsvoorschriften na die eigen zijn aan het gebruik van elektrische toestellen.
- o Controleer voor elk gebruik de kabel en ?che. Laat defecten herstellen door een technicus.
- o Gebruik dit toestel niet voor werkzaamheden in vochtige lokalen, in de regen, mist, sneeuw of in de buurt van ontvlambare producten.
- o Controleer of het toestel uitgeschakeld is vooraleer u het op het net aansluit. Controleer in voorkomend geval de stand van de schakelaar.
- o Wees voorzichtig met lange haren en juwelen. Draag steeds gepaste, bedekkende, nauw aansluitende en toegeknoopte kledij.
- o Zet het recipiënt met de gemengde substanties vast op de grond zodat het niet kan bewegen.
- o Leg de kabel steeds naar de achterkant van het toestel. Trek nooit overdreven hard aan de kabel. Leg hem nooit op of trek hem nooit over scherpe kanten.
- o Werk steeds op een stabiele manier en bewaar het evenwicht.
- o Gebruik het bijkomende handvat.
- o Bereid u voor om bij de start de aandrijving te compenseren.

### Gebruik

#### Gebruik en toepassing

Een ongeoorloofde toepassing kan schade aan het toestel veroorzaken. Gelieve dus de onderstaande instructies te volgen:

- o Gebruik uitsluitend toestellen tot de gespecificeerde diameter.
- o Laad het toestel niet zodanig dat het toerental sterk daalt en de motor stopt.
- o Controleer of de indicaties op het signalisatiebordje overeenstemmen met de werkelijke netspanning. Toestellen voor gebruik op 230 V kunnen ook werken op 220V / 240 V.

#### De roerstaaf aanspannen

Schroef het toestel zo hard mogelijk in de trommel vast met het opzetstuk M 14 x 2 en schroef deze vast met sleutel 22 die als accessoire werd bijgeleverd.

#### Aan- en uitzetten

Duw om het toestel aan te zetten op onderbreker ① en houd deze ingedrukt. Het toestel stopt als u de onderbreker ① loslaat.

#### Voortdurende werking

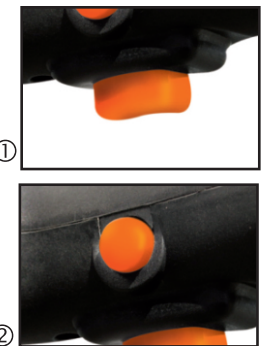
Voortdurende werking Aan: duw hard op onderbreker ① en tegelijkertijd op de vergrendelingsknop ②. Onderbreker ① is vervolgens geblokkeerd en de voortdurende werking is geactiveerd.  
Voortdurende werking Uit: duw opnieuw op onderbreker ① en laat deze los. De onderbreker ① is niet langer geblokkeerd en de voortdurende werking staat uit.

#### Demonteren van het toestel (roerstaaf)

Plaats de platte sleutel 22 ④ op de zeshoekige moer van het uiteinde van het toestel (roerstaaf) en schroef deze los uit de houder door naar links te draaien.

#### Elektronica van de motor / bediening van de elektronica van de motor

#### Beperking van de startstroom



De progressieve start met elektronische regulatie maakt het mogelijk het toestel zonder schokken te starten. Dit heeft als voordeel dat er geen vloeistof rondspuit bij het opstarten van het toestel. Dankzij de zwakke startstroom volstaat een zekering van 16 A om het toestel te beschermen.

#### Beperking van het onbelast toerental

De elektronica vermindert het toerental van het toestel als het onbelast werkt. Hierdoor vermindert het geluidsniveau en de slijtage aan de motor en radenwerk.

#### Voorprogrammeren van het toerental

De snelheidsregelaar ③ maakt het mogelijk het toerental progressief voor te programmeren. Het vereiste toerental is afhankelijk van de soort gemengde vloeistoffen. Het is aanbevolen een praktische test uit te oefenen.



#### Thermische bescherming tegen overbelasting

Teneinde het toestel te beschermen tegen oververhitting in geval van permanente verhoogde belasting stopt de veiligheidslektronica de motor als de temperatuur ervan het kritische hoogtepunt heeft bereikt. Na een afkoeling van ongeveer 3 tot 5 min kan het toestel opnieuw met een volledige belasting gebruikt worden. Als het toestel verhit is, reageert de thermische bescherming tegen overbelasting sneller.

#### Bewaring

Bewaar het toestel uitsluitend op een droge plaats waar het niet kan vriezen. Zorg ervoor dat u het toestel buiten bereik van kinderen bewaart.

#### Onderhouden en schoonmaken

- o Verwijder de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel schoonmaakt.
- o Vermijd elke infiltratie van vloeistoffen in het doosje van het toestel. Gebruik een zachte doek om het doosje af te vegen. Gebruik nooit extracten, oplosmiddelen of detergents die de plastic aantasten.
- o Het is ten zeerste aanbevolen de roerstaven direct na de beëindiging van de werkzaamheden schoon te maken.
- o Reinig regelmatig de ventilatiegaten van het doosje.
- o Als de kolen versleten zijn, stopt het toestel onmiddellijk. Breng het toestel daarom voor onderhoud naar een Dienst Na Verkoop (zie garantiedocumenten in bijlage)
- o Controleer na ongeveer 100 werkuren de borstels van de kolen en vervang ze indien nodig. Maak ook de motorcarter schoon.
- o Vervang, na ongeveer 200 werkuren, de smering van de motorcarter.

OPGELET! Om de isolatie van het toestel te bewaren, moet het toestel onderworpen worden aan een technische veiligheidscontrole. Daarom moeten deze werken uitsluitend uitgevoerd worden in een erkende Dienst Na Verkoop werkplaats.

#### Eliminatie

#### Afdanken

Dank het toestel, de accessoires en verpakking af in overeenstemming met de reglementeringen inzake de bescherming van het leefmilieu. De plasticen elementen werden gekenmerkt om een ecologische recyclage mogelijk te maken.

#### Verklaring van overeenstemming

De maatschappij, geo-FENNEL, DE-Baunatal, verklaart hierbij dat het ontwerp en de fabricatie, eveneens als de uitvoering, van het onderaan beschreven toestel, in overeenstemming is met de veiligheids- en gezondheidspecificaties van de toepasbare EG-richtlijnen. Elke wijziging van dit toestel zonder onze toestemming annuleert deze verklaring.

EG richtlijnen die van toepassing zijn

Richtlijn EG Machines: 2006/42/EC

Richtlijn EG Elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU

Geharmoniseerde normen die van toepassing zijn

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013